

Gemeinde Kastelbell-Tschars
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune di Castelbello-Ciardes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 389

Sitzung vom Seduta del

30.06.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetz festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringege

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.
	X		
	X		

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Bau der Umfahrung von Kastelbell und Galsau - Fassung des Wassereintrittes auf der Höhe des Schloss Kastelbell zur Trinkwassernutzung - Los 1: Arbeiten im Innenbereich - Genehmigung des Endstandes (Firma PAC SPA) - CUP J62E25000260007 - CIG B9A3368468

Realizzazione della circonvallazione tra Castelbello a Colsano - Cattura della presa d'acqua presso il castello di Castelbello per l'utilizzo dell'acqua potabile - Lotto 1: Lavori interni - Approvazione del conto finale/stato finale (ditta PAC SPA) - CUP J62E25000260007 - CIG B9A3368468

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 273 vom 29.04.2025 die Firma Pfeifer Partners GmbH mit Sitz in Eppan, Pillhof Straße 53, mittels Direktauftrag mit der Projektierung der Arbeiten zur Fassung des Wassereintrittes auf der Höhe des Schloss Kastelbell zu Trinkwassernutzung, zu den Bedingungen gemäß des Angebotes, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 17.04.2025 beauftragt wurde.

Festgestellt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 501 vom 25.09.2025 das Ausführungsprojekt betreffend die Arbeiten „Fassung des Wassereintrittes auf der Höhe des Schloss Kastelbell zur Trinkwassernutzung – CUP J62E25000-260007“, erstellt von Dr. Ing. Michael Pfeifer, Pfeifer Partners GmbH mit Sitz in Eppan, mit allen seinen Bestandteilen und mit einem Kostenvoranschlag in Höhe von € 225.620,18, davon € 176.696,45 für Baukosten, genehmigt wurde.

Mit dem Gemeindeausschussbeschluss Nr. 622 vom 25.11.2025 wurde verfügt, die Arbeiten zur Fassung des Wassereintrittes auf der Höhe des Schloss Kastelbell zu Trinkwassernutzung, gemäß Ausführungsprojekt in zwei Lose zu unterteilen (Arbeiten im Innenbereich und Arbeiten im Außenbereich) und mittels Direktvergabe gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstabe a) des L.G. 16/2015 i.g.F. und Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) des GvD Nr. 36/2023 i.g.F. und zwar auf Grundlage des Preises und mit dem Verfahren des prozentuellen Abschlages auf das Verzeichnis der Einheitspreise und mit Vergütung auf Maß auszuschreiben und zu vergeben.

Mit dem Gemeindeausschussbeschluss Nr. 669 vom 16.12.2025 wurde die Firma PAC SpA mit Sitz in Bozen, Alessandro Volta Straße 3, mittels Direktauftrag mit den Arbeiten zur Fassung des Wassereintrittes auf der Höhe des Schloss Kastelbell zur Trinkwassernutzung – Los 1: Arbeiten im Innenbereich - CUP J62E25000-260007, zu den Bedingungen gemäß des Angebotes eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 09.12.2025, mit einem Betrag von € 123.791,37, zzgl. MwSt. 10 %, insgesamt € 136.170,51 beauftragt.

Der Vergabevertrag zwischen der Gemeinde Kastelbell-Tschars und der Firma Vanzo Metall GmbH wurde am 23.12.2025, Prot. Nr. 14559, abgeschlossen.

Die Arbeiten wurden am 21.04.2026 übergeben und begonnen.

Die Fertigstellung der Arbeiten erfolgte gemäß Protokoll am 07.05.2026.

Am 12.06.2026 wurden die Unterlagen zum Endstand vorgelegt.

Festgestellt, dass der Endbetrag der ausgeführten

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

con la delibera della Giunta comunale n. 273 del 29.04.2025 è stato incaricato mediante affidamento diretto lo studio Pfeifer Partners Srl con sede ad Appaino, Via Pillhof 53, con la progettazione dei lavori concernenti la cattura della presa d'acqua presso il castello di Castelbello per l'utilizzo dell'acqua potabile, in base all'offerta presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 17.04.2025.

Dato atto che con la deliberazione della Giunta comunale n. 501 del 25.09.2025 è stato approvato il progetto esecutivo dei lavori riguardante la "Cattura della presa d'acqua all'altezza del castello di Castelbello per l'utilizzo dell'acqua potabile – CUP J62E25000260007", elaborato dal dott. Ing. Michael Pfeifer, Pfeifer Partners Srl con sede ad Appaino, e con un preventivo di spesa di € 225.620,18 di cui € 176.696,45 per spese di costruzione;

Con la delibera della Giunta comunale n. 622 del 25.11.2025 è stato deciso di dividere l'opera dei lavori concernenti la cattura della presa d'acqua presso il castello di Castelbello per l'utilizzo dell'acqua potabile in due lotti (lavori per la parte interna e lavori per la parte esterna), in base al progetto esecutivo e di appaltare mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera a) della L.P. 16/2015 s.m.i e art. 50, comma 1 lett. a) del D.lgs. 36/2023 s.m.i. con modalità telematica e di aggiudicare i lavori sulla base del prezzo con il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi unitari e con corrispettivo da stipulare a misura;

Con la delibera della Giunta comunale n. 669 del 16.12.2025 è stata incaricata mediante affidamento diretto la ditta PAC SpA con sede a Bolzano, Via Alessandro Volta 3, con la cattura della presa d'acqua all'altezza del castello di Castelbello per l'utilizzo dell'acqua potabile Lotto 1: Lavori interni - CUP J62E25000260007, in base all'offerta presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 09.12.2025, al prezzo di € 123.791,37 più IVA 10 %, totale importo € 136.170,51.

Il contratto d'appalto venne stipulato tra il Comune di Castelbello-Ciardes e la ditta Vanzo Metall Srl in data 23.12.2025 sub prot. n. 14559.

I lavori sono stati consegnati ed iniziati in data 21.04.2026.

L'ultimazione dei lavori è avvenuta secondo protocollo in data 07.05.2026.

Lo stato finale è stato presentato in data 12.06.2026.

Considerato che l'importo finale dei lavori ammonta

Arbeiten € 123.791,37, zzgl. MwSt. 10 %, insgesamt € 136.170,51 beträgt.

Festgehalten, dass mit dem Ausschussbeschluss Nr. 669 vom 16.12.2025 eine Ausgabe von insgesamt € 136.170,51 zur Finanzierung der Arbeiten verpflichtet wurde (Ausgabenverpflichtung Nr. 831/2025).

Für notwendig erachtet, den Baufortschritt / Endstand samt den diesbezüglichen Dokumenten zu genehmigen.

Es finden die Bestimmungen der Endabrechnung und ordnungsgemäßen Ausführung gemäß Art. 50 Abs. 7 und Art. 116 GvD 36/2023, sowie Anhang II.14, Art.12 - 39 des GvD 36/2023 Anwendung.

Um eine baldige Durchführung gegenständlicher Maßnahme zu ermöglichen, soll vorliegender Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden;

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: jKIj+BKUnNGLx7UKHeuXNW1a04/vjT4/ jlj9XNnD+JU=

- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: fQkg/wyU+AtulJcQ0M2wllhsmk96nhRU44KW-MAG8G3o=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

den von Bauleiter Ing. Michael Pfeifer ausgearbeitete Endstand bezogen auf das Projekt Fassung des Wassereintrittes auf der Höhe des Schloss Kastelbell zur Trinkwassernutzung – Los 1: Arbeiten im Innenbereich - CUP J62E25000-260007 – im Ausmaß von € 123.791,37 (davon € 2.946,35 Kosten für die Sicherheit) + 10 % MwSt., insgesamt € 136.170,51 zu genehmigen.

II.

Das Guthaben im Ausmaß von € 123.791,37, zzgl.

a € 123.791,37 più IVA 10 %, totale importo € 136.170,51.

Dato atto che con la delibera della Giunta comunale n. 669 del 16.12.2025 è stato impegnato l'importo di € 136.170,51 per il finanziamento dei lavori (impegno di spesa n. 831/2025).

Ritenuti meritevoli di approvazione lo stato d'avanzamento / stato finale dei lavori ed i relativi elaborati allegati.

Vengono applicate le disposizioni ai sensi degli artt. 50 c. 7 e 116 D.Lgs. 36/2023, nonché l'allegato II.14 Art. 12 - 39 del D.Lgs. 36/2023.

Per consentire una celere esecuzione della presente delibera, deve essere dichiarata immediatamente eseguibile;

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa: jKIj+BKUnNGLx7UKHeuXNW1a04/vjT4/ jlj9XNnD+JU=

- alla regolarità contabile: fQkg/wyU+AtulJcQ0M2wllhsmk96nhRU44KW-MAG8G3o=

Visto lo statuto del Comune di Castelbello- Ciar-des;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all'unanimità nelle forme di legge

I.

di approvare lo stato finale elaborato dal direttore dei lavori ing. Michael Pfeifer riguardante la cattura della presa d'acqua all'altezza del castello di Castelbello per l'utilizzo dell'acqua potabile Lotto 1: Lavori interni - CUP J62E25000260007 – che ammonta di € 123.791,37 (di cui € 2.946,35 costi per la sicurezza) + 10 % IVA, totale € 136.170,51;

II.

di liquidare il credito nella misura di € 123.791,37

MwSt. 10 %, insgesamt € 136.170,51 aufgrund der regulären Rechnung an die auszuführende Firma zu liquidieren und auszubezahlen.

III.

Die Ausgabe wurde bereits mit Ausschussbeschluss Nr. 669/2025 verpflichtet.

Verpflichtung Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
831/2025	2026	09042.02.10900	136.170,51 €

IV.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindevorstandes für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

più IVA 10 %, totale importo € 136.170,51 all'impresa appaltatrice dopo presentazione della fattura regolare;

III.

di dare atto la spesa è stata impegnata con la delibera della Giunta comunale n. 669/2025.

IV.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).